

FFN

MANUAL DE USUARIO | MANUEL D'UTILISATION | USER'S MANUAL | BENUTZERHANDBUCH

ES - FR - EN - DE

BALANZA SOLO PESO

BALANCE POIDS SEUL

TOP LOADING SCALE

GERWICHTSKONTROLLE

V.3.2_20210223



P

ÍNDICE	
1. ESPECIFICACIONES	4
2. ALIMENTACIÓN	4
3. ANTES DE SU UTILIZACIÓN	4
4. OPERACIONES BÁSICAS	4
5. DISPLAY	4
6. OPERACIÓN BÁSICA	5
7. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS	5
7-1. CUENTAS INTERNAS (A/D) UF-1	5
7-2. LÍMITES DE PESO (SUPERIOR/INFERIOR) UF-2	5
7-3. AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA UF-3	6
7-4. ILUMINACIÓN DEL DISPLAY UF-4	6
7-5. FUNCIÓN HOLD UF-5	6
7-6. SALIDA DE DATOS RS232 UF-6	7
7-7. VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN	7
7-8. PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN	7
7-9. CONFIGURACIÓN DE VELOCIDAD RS232 UF-7	8
7-10. PROMEDIO DEL CERO UF-8	8
7-11. CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD UF-9	8
8. CONFIGURACIÓN DE FUNCIONES AVANZADAS	9
8-1. CALIBRACIÓN DE PESO (CERO+SPAN) ECF-1	9
8-2. CALIBRACIÓN DEL CERO ECF-2	9
8-3. CALIBRACIÓN DE PESO ECF-3	9
9. MENSAJES DE ERROR	9
10. GARANTÍA	10

INDICE	
1. CARACTÉRISTIQUES	11
2. ALIMENTATION	11
3. AVANT UTILISATION	11
4. CONSOMMATION	11
5. ÉCRAN	11
6. FONCTIONS DE BASE	12
7. CONFIGURATION DE PARAMETERS	12
7-1. COMPTES A/D UF-1	12
7-2. LIMITES DE POIDS (SUPÉRIEURE/INFÉRIEURE) UF-2	12
7-3. AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE UF-3	13
7-4. ECLAIRAGE DE L'ÉCRAN UF-4	13
7-5. FONCTION HOLD UF-5	13
7-6. SORTIE DE DONNÉES RS232 UF-6	14
7-7. VITESSE DE TRANSMISSION	14
7-8. PROTOCOLE DE COMMUNICATION	14
7-9. CONFIGURATION DE LA VITESSE RS232 UF-7	15
7-10. MOYENNE DU ZÉRO UF-8	15
7-11. CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ UF-9	15
8. CONFIGURATION DE FONCTIONS AVANCÉES	16
8-1. CALIBRAGE DE POIDS (ZÉRO+SPAN) ECF-1	16
8-2. CALIBRAGE DU ZÉRO ECF-2	16
8-3. CALIBRAGE DE POIDS ECF-3	16
9. MESSAGES D'ERREUR	16
10. GARANTIE	17

INDEX	
1. SPECIFICATIONS	18
2. POWER	18
3. BEFORE USING	18
4. SYSTEM POWER CONSUMPTION	18
5. DISPLAY	18
6. BASIC FUNCTION OPERATION	19
7. BASIC PARAMETER SETTING	19
7-1. A/D COUNT UF-1	19
7-2. HIGH/LOW LIMITS SETTING UF-2	19
7-3. AUTO-POWER OFF UF-3	20
7-4. BACKLIGHT SETTING UF-4	20
7-5. HOLD FUNCTION UF-5	20
7-6. RS232 OUTPUT UF-6	21
7-7. RS232 BAUD RATE	21
7-8. COMMUNICATION PROTOCOL	21
7-9. RS232 SPEED SETTING UF-7	22
7-10. ZERO AVERAGE UF-8	22
7-11. G VALUE SETTING UF-9	22
8. ADVANCED FUNCTION SETTING	23
8-1. CHECK WEIGHING (ZERO + SPAN) ECF-1	23
8-2. ZERO CALIBRATION ECF-2	23
8-3. CHECK WEIGHING ECF-3	23
9. ERROR MESSAGES	23
10. WARRANTY	24

INDEX	
1. SPEZIFIKATIONEN	25
2. STROMVERSORGUNG	25
3. VOR DER INBETRIEBNAHME	25
4. VERBRAUCH	25
5. DISPLAY	25
6. GRUNDBETRIEB	26
7. KONFIGURATION DER PARAMETER	26
7-1. TEST A/D UND AKKU UF-1	26
7-2. KONFIGURATION DER GEWICHTSGRENZWERTE (HÖCHST- UND MINDESTWERT) UF-2	26
7-3. AUTOMATISCHE ABMELDUNG UF-3	27
7-4. KONFIGURATION DER DISPLAYBELEUCHTUNG UF-4	27
7-5. HOLD FUNKTION UF-5	27
7-6. DATENAUSGANG RS232 UF-6	28
7-7. ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT	28
7-8. KOMMUNIKATIONS PROTOKOLL	28
7-9. KONFIGURATION DER GESCHWINDIGKEIT RS232 UF-7	29
7-10. MITTELWERT NULL UF-8	29
7-11. KONFIGURATION DER GRAVITATION	UF-9 29
8. KONFIGURATION DER ERWEITERTEN FUNKTIONEN	30
8-1. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS (NULL + SPAN) ECF-1	30
8-2. NULL-KALIBRIERUNG ECF-2	30
8-3. KALIBRIERUNG DES GEWICHTS ECF-3	30
9. FEHLERMELDUNGEN	30
10. GARANTIE	31

1. ESPECIFICACIONES

PRECISIÓN	Clase III
RANGO DE SENSIBILIDAD DE LA CÉLULA DE CARGA	1.5 ~ 3.0 mV/V
NONLINEAR	≤0.01%F.S
VOLTAJE	DC:5V
DIVISIÓN	1/2/5 (seleccionable)
CONECTOR DEL DISPLAY	Modo de salida en serie
FRECUENCIA DE MUESTREO	20 veces por segundo (seleccionable)
RESOLUCIÓN INTERNA	300000 ~ 600000

2. ALIMENTACIÓN

ENTRADA	120 ~ 240V
SALIDA	12V/1A
BATERÍA RECARGABLE	6V/4Ah

3. ANTES DE SU UTILIZACIÓN

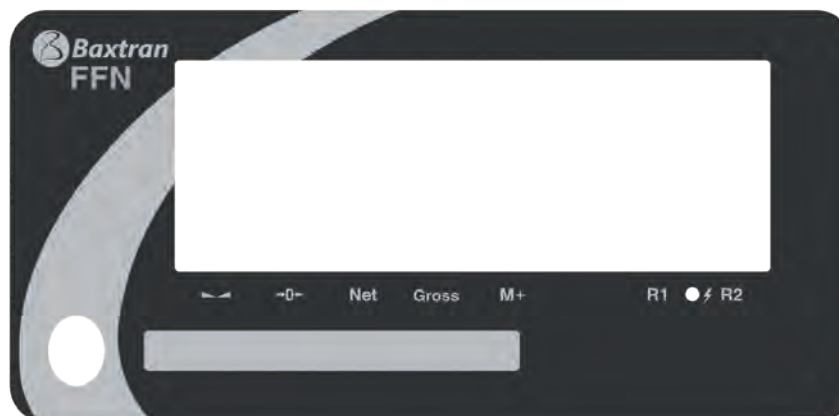
- > Situar la balanza sobre una superficie firme y llana, no exponerla en ambientes con vibraciones, nivelar la plataforma utilizando el nivel de burbuja.
- > Utilizar una fuente eléctrica independiente, evitar perturbaciones eléctricas.
- > No colocar ningún objeto sobre la plataforma en el momento de poner en marcha el indicador.
- > Por favor, permita que la balanza se precaliente durante 2-3 minutos antes de su utilización.
- > Evitar cambios de temperatura muy bruscos y corrientes de aire.
- > No sobrecargar la balanza, nunca exceder la capacidad máxima.

4. CONSUMO

CONSUMO NORMAL	Aprox. 12mA
CONSUMO CON LA RETROILUMINACIÓN	Aprox. 36mA
CONSUMO CON LA RETROILUMINACIÓN Y SALIDA RS232	Aprox. 48mA
VIDA DE LA BATERÍA	sin la retroiluminación , aprox. 320 horas

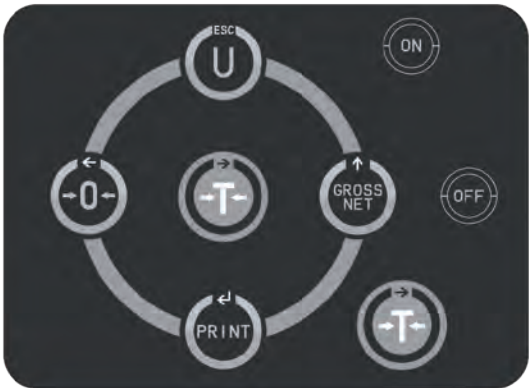
5. DISPLAY

DISPLAY



6. OPERACIÓN BÁSICA

DESCRIPCIÓN TECLADO



TECLA	DESCRIPCIÓN
	Pulsar esta tecla para encender la balanza.
	Mantener pulsada esta tecla durante 2 segundos para apagar el indicador.
	Función 1. Para seleccionar la unidad de pesada deseada. Función 2. Para salir del modo de programación.
	Función 1. Para poner la lectura del display a cero "0", el valor del display tiene que ser menor al $\pm 2\%$ de la capacidad máxima. Función 2. Para desplazarse un espacio hacia la izquierda o hacia abajo dentro del modo programación.
	Función 1. Para sustraer el peso de un contenedor. Función 2. Para desplazarse un espacio hacia la derecha o hacia arriba dentro del modo programación.
	Función 1. Para visualizar el peso neto o bruto de un producto cuando se ha realizado una Tara. Cuando se visualiza el peso bruto del producto las demás teclas quedan deshabilitadas. Función 2. Para incrementar los valores dentro del modo programación.
	Función 1. Tecla de confirmación dentro del modo programación. Función 2. Transmisión manual de datos a través del puerto RS-232 a un PC o impresora.

7. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS

Para acceder a la configuración de parámetros, pulsar al mismo tiempo las teclas y .

Pulsar la tecla para seleccionar el parámetro deseado (UF-1 ~ UF-9).

7-1. TEST A/D Y BATERÍA UF-1

1. Pulsar la tecla para visualizar test A/D de la balanza.
2. Para pasar al siguiente parámetro, pulsar la tecla ►.
3. Para salir y volver al modo normal de pesaje, pulsar la tecla .
4. Si dentro del menú **Test A/D** pulsamos nos dará el valor de la batería.

7-2. CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR) UF-2

1. Pulsar la tecla para acceder al parámetro.
2. El display mostrará el mensaje "000000L" (Límite inferior).

3. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
4. Pulsar la tecla  para confirmar.

** Si no se configura el Límite Inferior, éste estará en 000 kg y no será permitido configurar los siguientes parámetros.*

5. El display mostrará "00000H" (Límite superior).
6. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
7. Pulsar la tecla  para confirmar.
8. El display mostrará "0 000" (Tipo de alarma)

Modos:

- > **000**: NO
- > **001**: dentro de OK
- > **002**: fuera de OK

9. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-3. AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA UF-3

Modos:

- > **AoFF 00**: Autodesconexión desactivada.
- > **AoFF 01**: Autodesconexión activada, la balanza se apagará automáticamente transcurrido 1 minuto sin ser utilizada.

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-4. CONFIGURACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL DISPLAY UF-4

Modos:

- > **A**: Automática.
- > **ON**: Iluminación activada.
- > **OFF**: Iluminación desactivada.

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-5. FUNCIÓN HOLD UF-5

(una vez retirado el objeto del plato, el display mantiene el peso fijado durante unos segundos, función muy útil para el pesaje de animales)

Modos:

- > **HOLD 0**: Desactivado.
- > **HOLD 1**: Activado

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-6. SALIDA DE DATOS RS232 UF-6

232 0 - Salida RS-232 desactivada	232 4 - Salida estable - Formato 2
232 1 - Salida estable - Formato 1	232 5 - Salida normal - Formato 2
232 2 - Salida normal - Formato 1	232 6 - Salida manual - Formato 2
232 3 - Salida manual - Formato 1	

7-7. VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

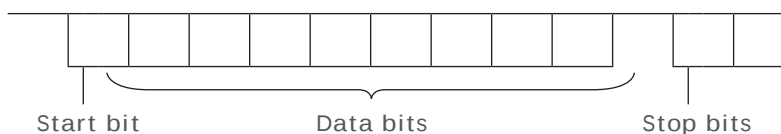
1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar la velocidad de transmisión deseada.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-8. PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit

**FORMAT 1 (232 1-3):**

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	
ST - Stable	NT - Net weight
US - Unstable	GS - Gross weight

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA								UNIT		CR LF	

FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
HEAD1			HEAD2			DATA									UNIT				CR LF	

FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)

1	2	1	1	2	1	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2	
HEAD1			HEAD2			DATA									UNIT			CR LF	

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U	S	,	G	S	,	-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

S	T	,	G	S	,	-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

S	T	,	N	T	,	+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

FORMAT 2 (232 4-6):**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
DATA								UNIT		CR	LF

FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
DATA									UNIT				CR	LF

FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
DATA								UNIT			CR	LF

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD RS232**UF-7**

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar el modo deseado:
Modo 1: Normal
Modo 2: Rápido
Modo 3: Lento
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-10. PROMEDIO DEL CERO UF-8

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar  para seleccionar.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7-11. CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD**UF-9**

1. Pulsar la tecla  para visualizar el valor de la Gravedad actual.
2. Para cambiar el valor, pulsar la tecla , seguidamente utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.

8. CONFIGURACION DE FUNCIONES AVANZADAS

1. Dentro del modo normal de pesaje, pulsar las teclas  y , el display mostrará el mensaje ECF - 1.
2. Pulsar las teclas  o  para seleccionar la función deseada: ECF-1, ECF-2 o ECF-3.

8-1. CALIBRACIÓN DE PESO (CERO + SPAN) ECF-1

Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.

Pulsar la tecla , para poner a cero la lectura del display.

Pulsar las teclas  y  para mover el cursor.

Pulsar la tecla , introducir el valor de la pesa de calibración.

Colocar la pesa de calibración sobre la plataforma y pulsar la tecla  para efectuar la calibración.

Una vez sea estable pulse nuevamente la tecla  para finalizar la calibración.

8-2. CALIBRACIÓN DE CEROECF-2

Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.

Pulsar la tecla , para poner la lectura del display a cero.

Pulsar la tecla , para efectuar la calibración.

8-3. CALIBRACIÓN DE PESOECF-3

Pulsar la tecla , el display mostrará un valor.

Pulsar las teclas   y  para introducir el valor de la pesa de calibración.

Colocar la pesa de calibración en la plataforma y pulsar  para efectuar la calibración.

Una vez sea estable pulse nuevamente la tecla  para finalizar la calibración.

9. MENSAJES DE ERROR

MENSAJES	DESCRIPCIÓN
	Punto cero demasiado alto (más del 10% de la capacidad máxima).
	Punto cero demasiado alto (más del 10% de la capacidad máxima).
	Punto cero demasiado alto (modelo aprobado).

	Punto cero demasiado bajo.
	Punto cero demasiado bajo (modelo aprobado).
	El peso no es estable.
	Valor interno inestable.
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Corrección de linealidad incorrecta o cancelación de corrección de linealidad.
	El peso es demasiado bajo
	Valor interno demasiado bajo.
	E2ROM anormal
	El precio total es superior a 999999
	El volumen de la batería es demasiado bajo
	Fallo de calibración, verifique la célula de carga

10. GARANTÍA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GIROPÈS SL, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual.

La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación de la balanza.

1. CARACTÉRISTIQUES

PRÉCISION	Classe III
RANG DE SENSIBILITÉ DE LA CELLULE DE CHARGE	1.5 ~ 3.0 mV/V
LINÉARITÉ	≤0.01%F.S
SYSTÈME DE VOLTAGE	DC:5V
ÉCHELON	1/2/5 (auto-configurable)
CONNECTIVITÉ DE L'ÉCRAN LCD	Sortie en série
VITESSE	fois par seconde (sélectionnable)
RÉSOLUTION INTERNA	300000 ~ 600000

2. ALIMENTATION

ENTRÉE	120 ~ 240V
SORTIE	12V/1A
BATTERIE RECHARGEABLE	6V/4Ah

3. AVANT UTILISATION

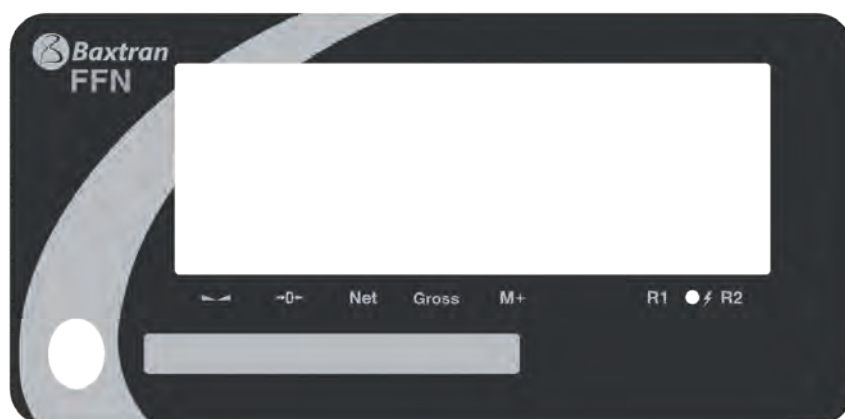
- > Placer la balance sur une surface rigide et plane, ne pas l'utiliser dans un milieu où il y a des vibrations, mettre à niveau la balance grâce à la bulle de niveau.
- > Utiliser une source électrique indépendante, éviter les perturbations électriques.
- > Ne poser aucun objet sur la plateforme au moment de la mise en marche de la balance.
- > Mettre en marche la balance 2-3 minutes avant son utilisation pour permettre un préchauffage.
- > Eviter les changements brusques de température et les courants d'air.
- > Ne pas surcharger la balance, ne jamais dépasser la capacité maximale.

4. CONSOMMATION

CONSOMMATION NORMALE	Approx. 12mA
CONSOMMATION AVEC LE RÉTRO ÉCLAIRAGE	Approx. 36mA
CONSOMMATION AVEC LE RÉTRO ÉCLAIRAGE ET LA SORTIE RS232	Approx. 48mA
AUTONOMIE DE LA BATTERIE	sans le rétro-éclairage, approx. 320h

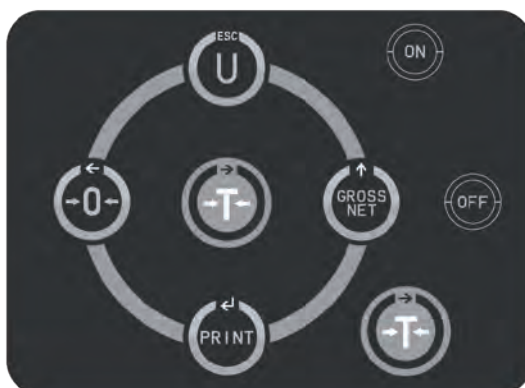
5. ÉCRAN

ÉCRAN



6. FONCTIONS DE BASE

DESCRIPTION DU CLAVIER



TECLA	DESCRIPCIÓN
	Appuyer sur cette touche pour allumer la balance.
	Maintenir appuyée cette touche pendant 2 secondes pour éteindre l'indicateur.
	Fonction 1. Pour sélectionner l'unité de pesée désirée. Fonction 2. Pour sortir du mode de programmation.
	Fonction 1. Pour remettre le poids à zéro "0", mais la valeur affichée sur l'écran doit être inférieure à $\pm 2\%$ de la capacité maximale. Fonction 2. Pour déplacer un espace vers la gauche ou vers le bas dans le mode de programmation.
	Fonction 1. Pour soustraire le poids d'un récipient. Fonction 2. Pour déplacer un espace vers la droite ou vers le haut dans le mode de programmation.
	Fonction 1. Pour visualiser le poids net et brut d'un produit lorsqu'une tare a été réalisée. Quand le poids brut s'affiche les autres touches sont désactivées. Fonction 2. Pour augmenter les valeurs dans le mode de programmation.
	Fonction 1. Touche de confirmation dans le mode de programmation. Fonction 2. Transmission manuelle de données grâce au port RS-232 à un PC ou une imprimante.

7. CONFIGURATION DE PARAMÈTRES

Pour accéder à la configuration des paramètres, appuyer en même temps sur les touches et . Appuyer sur la touche pour sélectionner le paramètre choisi (UF-1 ~ UF-9).

7-1. TEST A/D ET BATTERIE UF-1

1. Appuyer sur la touche pour voir le compte A/D.
2. Pour passer au paramètre suivant appuyer sur la touche .
3. Pour sortir et revenir au mode normal de pesage, appuyer sur la touche .
4. Dans le menu, si nous appuyons sur la touche , l'écran affichera le value de la batterie

7-2. CONFIGURATION DES LIMITES (SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE)

UF-2

1. Appuyer sur la touche pour accéder au paramètre.
2. L'écran affichera le message "000000L" (Limite inférieure).
3. Utiliser les touches et pour déplacer le curseur et la touche pour sélectionner le nombre voulu.

4. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

** Si le Limite Inférieur est 000 kg, ne sera pas possible configurer le Limite Supérieur.*

5. L'écran affichera "00000H" (Limite supérieure).

6. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.

7. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

8. L'écran affichera "0 000" (Type d'alarme)

Modes:

- > **000**: NON
- > **001**: dans OK
- > **002**: dehors OK

9. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-3. AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE

UF-3

Modes:

- **AoFF 00**: Auto-déconnexion désactivée.
- **AoFF 01**: Auto-déconnexion activée, la balance s'éteindra automatiquement après une minute sans utilisation.

1. Appuyer  pour accéder au paramètre.

2. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.

3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-4. CONFIGURATION DE L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN **UF-4**

Modes:

- **A**: Automatique.
- **ON**: Éclairage actif.
- **OFF**: Éclairage inactif.

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.

2. Appuyer  pour sélectionner le mode voulu.

3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-5. FONCTION HOLD **UF-5**

(une fois l'objet retiré du plateau, l'écran continue d'afficher le poids pendant quelques secondes, fonction très utile pour le pesage d'animaux)

Modes:

- **HOLD 0**: Désactivé.
- **HOLD 1**: Activé

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.

2. Appuyer  pour sélectionner le mode voulu.

3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-6. SORTIE DE DONNÉES RS232 UF-6

232 0 - Sortie RS-232 désactivée	232 4 - Sortie stable - Format 2
232 1 - Sortie stable - Format 1	232 5 - Sortie normale - Format 2
232 2 - Sortie normale - Format 1	232 6 - Sortie manuelle - Format 2
232 3 - Sortie manuelle - Format 1	

7-7. VITESSE DE TRANSMISSION

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer  pour sélectionner la vitesse de transmission désirée.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-8. PROTOCOLE DE COMMUNICATION

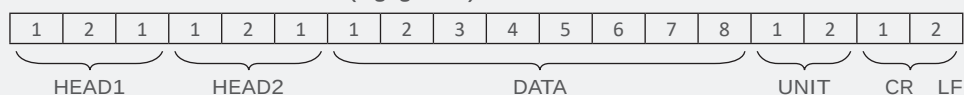
UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit

**FORMAT 1 (232 1-3):**

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	
ST - Stable	NT - Net weight
US - Unstable	GS - Gross weight

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)**FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)****FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)****1. Example +0.876 kg Stable net weight:**

S T , N T , + 0 0 0 . 8 7 6 k g 0D 0A

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U S , G S , - 0 0 1 . 5 6 8 l b 0D 0A

3. Example -20.540 lb oz unstable gross weight:

S T , G S , - 1 0 . 0 5 . 4 0 l b o z 0D 0A

4. Example +1000 pcs stable net weight:

S T , N T , + 0 0 0 1 0 0 0 P c s 0D 0A

FORMAT 2 (232 4-6):**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
DATA								UNIT		CR	LF

FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
DATA									UNIT				CR	LF

FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
DATA								UNIT			CR	LF

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. CONFIGURATION DE LA VITESSE RS232**UF-7**

- Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
- Appuyer sur  pour sélectionner le mode voulu:

Mode 1: Normal

Mode 2: Rapide

Mode 3: Lent

- Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-10. MOYENNE DU ZÉRO**UF-8**

- Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
- Appuyer sur  pour sélectionner.
- Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7-11. CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ**UF-9**

- Appuyer sur la touche  pour visualiser la valeur actuelle de la gravité.
- Pour changer la valeur, appuyer sur la touche , puis utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.

8. CONFIGURATION DE FONCTIONS AVANCÉES

1. Dans le mode normal de pesage, appuyer sur les touches  et , l'écran affichera le message ECF-1.
2. Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner la fonction voulue: ECF-1, ECF-2 ou ECF-3.

8-1. CALIBRAGE DE POIDS (ZÉRO + SPAN) ECF-1

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur la touche , pour mettre à zéro l'affichage à l'écran.

Appuyer sur les touches  et  pour déplacer le curseur.

Appuyer sur la touche , et introduire la valeur du poids de calibrage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

Quand le poids c'est establi appuyer sur la touche  pour finaliser le calibrage.

8-2. CALIBRAGE DU ZÉRO ECF-2

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur , pour mettre à zéro l'affichage à l'écran.

Appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

8-3. CALIBRAGE DE POIDS ECF-3

Appuyer sur la touche , l'écran affichera une valeur.

Appuyer sur les touches   et  pour introduire la valeur du poids de calibrage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

Quand le poids c'est establi appuyer sur la touche  pour finaliser le calibrage.

9. MESSAGES D'ERREUR

MESSAGE	DESCRIPTION
	Le zéro initial est trop élevé (plus de 10% de la capacité maximale).
	Le zéro initial est trop élevé (plus de 10% de la capacité maximale).

	Le zéro initial est trop élevé (modèle approuvé)
	Le zéro initial est trop faible (moins de 10% de la capacité maximale).
	Le zéro initial est trop faible (modèle approuvé).
	Le poids n'est pas stable.
	Le code interne n'est pas stable.
	Surcharge
	Surcharge
	Surcharge, la capacité maximale de la balance a été dépassée + 9d.
	Correction de linéarité incorrecte ou annulation de la correction de linéarité.
	Le poids est trop faible.
	Le code interne est trop bas.
	E2ROM anormal
	Dépasse le prix total de 99999.
	Le volume de la batterie est trop faible.
	Échec de l'étalonnage, vérifier la cellule de charge.

10. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison.

Durant cette période, GIROPÈS SL. se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel.

La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation de la balance.

1. SPECIFICATIONS

ACCURACY	Class III
SENSITIVITY RANGE OF THE LOAD CELL	1.5 ~ 3.0 mV/V
NONLINEAR	≤0.01%F.S
SYSTEM WORKING VOLTAGE	DC:5V
FRACTION	1/2/5 (selectable)
LARGE DISPLAY CONNECTOR	Sampling serial output way
SAMPLE RATE	20 times per second (can select)
INTERNAL RESOLUTION	300000 ~ 600000

2. POWER

INPUT	120 ~ 240V
OUTPUT	12V/1A
RECHARGEABLE BATTERY	6V/4Ah

3. BEFORE USING

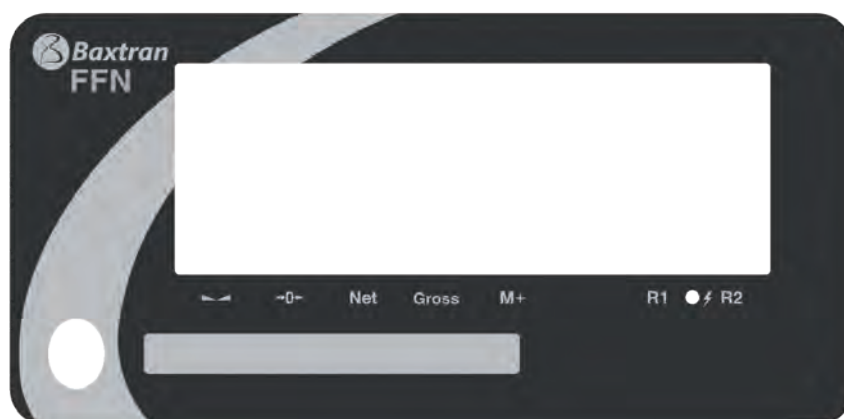
- > Place this product on a firm and smooth place, don't place it in vibration or shaking, use bench for use on four only adjust foot, adjust the balance using the bubble level.
- > Use independent source, avoid other electrical disturbance.
- > Don't put any object on the platter when turn on the balance.
- > Please, turn on 2-3 minutes before using.
- > Avoid temperature change too large and air flow strenuous sites.
- > Don't overload the balance, don't exceed the maximal capacity.

4. SYSTEM POWER CONSUMPTION

MAIN SYSTEM POWER CONSUMPTION	About 12mA
MAIN SYSTEM POWER CONSUMPTION (WITH BACKLIGHT)	About 36mA
MAIN SYSTEM POWER CONSUMPTION (WITH BACKLIGHT AND RS232)	About 48mA
BATTERY LIFE	none backlight, about 320 hours

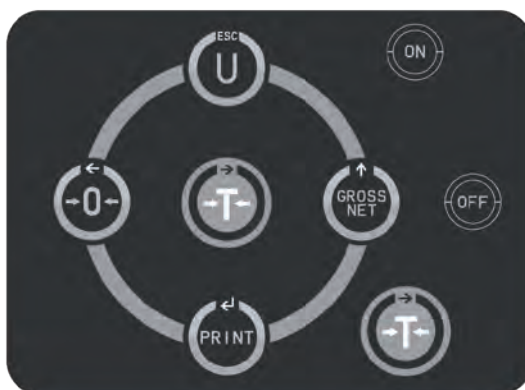
5. DISPLAY

DISPLAY



6. BASIC FUNCTION OPERATION

KEYPAD DESCRIPTION



KEYS	DESCRIPTION
	Press this key to turn on the balance.
	Press and hold this key for 2 seconds to turn off the balance
	Function 1. To select the desired weight unit. Function 2. To exit from setup mode.
	Function 1. To reset the weight to zero "0", but the display value has to be lesser than $\pm 2\%$ of maximum capacity. Function 2. To move one space to the left or downward in setup mode.
	Function 1. To subtract the container's weight. Function 2. To move one space to the right or upward in setup mode.
	Function 1. To view gross or net weight when the balance is on tare status. All other keys will be disabled when gross weight is activated. Function 2. To increase values upward in setup mode.
	Function 1. Key of confirmation in setup mode. Function 2. Manually transmitting data through RS232 to computer or printer.

7. BASIC PARAMETER SETTING

To access to functions setting, press the and key at the same time.
Press the to select the parameter (UF-1 ~ UF-9).

7-1. A/D TEST AND BAT UF-1

1. Press the key to view the A/D count.
2. To move to next parameter press the key.
3. To exit and return to normal weighing press the key.
4. If we press in the menu, the display will show us the battery value

7-2. HIGH/LOW LIMITS SETTING UF-2

1. Press the key to enter.
2. The display will show the message "000000L".
3. Use the keys and to move cursor and press the to select number.

4. Press the  key to confirm.

** If Low Limit is 000 kg, we will can't configure the following parameters.*

5. The display will show the message "00000H".

6. Use the keys  and  to move cursor and press the  to select number.

7. Press the  key to confirm.

8. The display will show the message "0 000" (Alarm type)

Modes:

- > **000:** NO
- > **001:** in OK
- > **002:** out OK

9. Press the  key to confirm.

7-3. AUTO-POWER OFF **UF-3**

Modes:

- **AoFF 00:** Auto-turn off disable.
- **AoFF 01:** The balance will automatically turn off after 1 minute of non use.

1. Press the  key to access to auto-power configuration.

2. Use the keys  and  to move from one digit to other and the key  to select the desired mode.

3. Press the  key to confirm.

7-4. BACKLIGHT SETTING **UF-4**

Modes:

- **A:** Automatic.
- **ON:** Backlight on.
- **OFF:** Backlight off.

1. Press the  key to access to auto-power configuration.

2. Use the  key to select the desired mode.

3. Press the  key to confirm.

7-5. HOLD FUNCTION **UF-5**

(keeps the reading fixed on display for few seconds after removing the load from the platter)

Modes:

- **HOLD 0:** Disable.
- **HOLD 1:** Weighing animals mode

1. Press the  key to access to auto-power configuration.

2. Use the  key to select the desired mode.

3. Press the  key to confirm.

7-6. RS232 OUTPUT UF-6

232 0 - RS232 disable	232 4 - Stable output - Format 2
232 1 - Stable output - Format 1	232 5 - Stream output - Format 2
232 2 - Stream output - Format 1	232 6 - Manual output - Format 2
232 3 - Manual output - Format 1	

7-7. BAUD RATE

b 1200	1200	b 9600	9600
b 2400	2400	b 19200	19200
b 4800	4800	b 38400	38400

1. Press the key  to access to auto-power configuration.
2. Press  to select the baud rate.
3. Press the key  to confirm.

7-8. COMMUNICATION PROTOCOL

UART signal of EIA-RS232 C 2Tx, 3Rx, 5GND

Format:

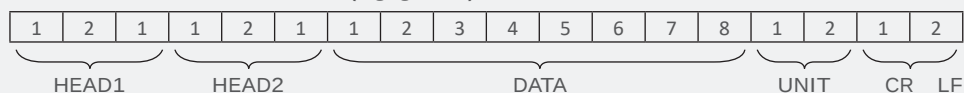
5. Serial output:
1200/2400/4800/9600/
19200/38400 BPS
6. Data bits: 8 bits
7. Parity bits: None
8. Stop bits: 1 bit



FORMAT 1 (232 1-3):

HEAD1 (2 bytes)	HEAD 2 (2 bytes)
OL - Overload	
ST - Stable	NT - Net weight
US - Unstable	GS - Gross weight

FIXED 18 BYTES ASCII (kg g t lb)



FIXED 21 BYTES ASCII (tl.T lboz)



FIXED 19 BYTES ASCII (pcs)



1. Example +0.876 kg Stable net weight:

S T , N T , + 0 0 0 . 8 7 6 k g 0D 0A

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

U S , G S , - 0 0 1 . 5 6 8 l b 0D 0A

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

S T , G S , - 1 0 . 0 5 . 4 0 l b o z 0D 0A

4. Example +1000 pcs stable net weight:

S T , N T , + 0 0 0 1 0 0 0 P c s 0D 0A

FORMAT 2 (232 4-6):**FIXED 12 BYTES ASCII (kg g t lb)**

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	1	2
DATA								UNIT		CR	LF

FIXED 15 BYTES ASCII (tl.T lboz)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	1	2
DATA									UNIT				CR	LF

FIXED 13 BYTES ASCII (pcs)

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	1	2
DATA								UNIT			CR	LF

1. Example +0.876 kg Stable net weight:

+	0	0	0	.	8	7	6	k	g	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

2. Example -1.568 lb unstable gross weight:

-	0	0	1	.	5	6	8	l	b	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

3. Example -20. 5.40 lb oz unstable gross weight:

-	1	0	.	0	5	.	4	0	l	b	o	z	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

4. Example +1000 pcs stable net weight:

+	0	0	0	1	0	0	0	P	c	s	0D	0A
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

7-9. RS232 SPEED SETTING UF-71. Press the key  to enter.2. Press the key  to select the desired mode:

Mode 1: Normal

Mode 2: Fast

Mode 3: Slow

3. Press the key  to confirm.**7-10. ZERO AVERAGE UF-8**1. Press the key  to enter.2. Press the key  to select.3. Press the key  to confirm.**7-11. CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ UF-9**1. Press the key  to display the G value of manufacture place.2. If set the G value of local press the  key and then the  or  keys and key  to input the new G value.

8. ADVANCED FUNCTION SETTING

1. In weight mode, press the  and  keys, the display will show ECF – 1.
2. Press the  or  keys to select ECF-1, ECF-2 or ECF-3.

8-1. CHECK WEIGHING (ZERO + SPAN)

ECF-1

Press the  to enter, display will show CALZ.

Press the  to zero the display.

Use the keys  and  to select the digit.

Press  key to input the weight value.

Put the calibration weight on the platter and press the  key to calibrate.

When the weigh is stable press  again to end.

8-2. ZERO CALIBRATION

ECF-2

Press the  key to enter. The display will show CALZ.

Press the  key to zero.

Press the  key to calibrate.

8-3. WEIGHT CALIBRATION ECF-3

Press the  key, display will show the value.

Use the keys   and  to enter the weight calibration value.

Put the calibration weight on the platform and press the  key to calibrate.

When the weigh is stable press  again to end.

9. ERROR MESSAGES

MESSAGE	DESCRIPTION
	Initial zero too high (over 10% of max. cap).
	Initial zero too high (over 10% of max. cap).

<i>Err 1</i>	Initial zero too high (approved model).
<i>Err L</i>	Initial zero too low (less than 10% of max. cap).
<i>Err 2</i>	Initial zero too low (approved model).
<i>Err N</i>	Unstable internal value.
<i>E4</i>	Internal code is not stable.
<i>OL</i>	Overloading
<i>0 Err</i>	Overloading
<i>hhhhhh</i>	Overloading
<i>E3</i>	Linearity correcting not well or linearity correcting cancel.
<i>LLLLLL</i>	Weight is too low.
<i>E5</i>	Internal code is too low.
<i>Err4</i>	E2ROM abnormal.
<i>-----</i>	Total price is more than 999999.
<i>8 Err</i>	Battery volume is too low.
<i>Err 10</i>	Calibration failure, check the loadcell.

10. WARRANTY

This scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the scale.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.